

ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO SUSITARIMAS

20...-...-..., Nr. _____
Klaipėda

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“, juridinio asmens kodas - 110648893, adresas – Burių g. 19, LT-92276 Klaipėda, telefono numeris - 8 46 391772, el. pašto adresas - info@kn.lt, atstovaujama [įrašyti tiesioginį direktorių (pareigos, vardas, pavardė)], veikiančio [pasirašymo metu galiojančio generalinio direktoriaus įsakymo dėl dokumentų derinimo ir tvirtinimo pagrindu] (toliau – **Duomenų valdytojas**) ir,

[Duomenų tvarkytojo pavadinimas], juridinio asmens kodas – [kodas], adresas – [adresas], telefono numeris – [telefono numeris], el. pašto adresas – [el. pašto adresas] atstovaujamas [duomenų tvarkytojo atstovas (pareigos, vardas, pavardė, atstovavimo pagrindas)] (toliau – **Duomenų tvarkytojas**),

sudarė šį susitarimą dėl asmens duomenų tvarkymo (toliau – **Susitarimas**), kuris reguliuoja asmens duomenų tvarkymo santykius, kylančius iš (nurodyti sutartį, kurios pagrindu sudaromas susitarimas) sudarytos tarp akcinės bendrovės „Klaipėdos nafta“ ir (nurodyti kitą šalį) (toliau – **Sutartis**), susiklosčiusius tarp Duomenų tvarkytojo ir Duomenų valdytojo.

Duomenų valdytojas ir Duomenų tvarkytojas kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**.

Susitarimo pagrindas – tarp Šalių sudaryta Sutartis dėl (nurodyti paslaugas, dėl kurių susitariama). Susitarimas yra neatsiejama Sutarties dalis. Susitarimas nepakeičia jokių kitų Sutarties nuostatų, sąlygų ar terminų, išskyrus tuos atvejus, kurie specialiai aptarti šiame Susitarime.

Šalys, vykdydamos Susitarimą, vadovaudamosi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau – **BDAR**), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, kitais teisės aktais, reglamentuojančiais asmens duomenų tvarkymą (toliau kartu – **Asmens duomenų apsaugos teisės aktai**).

Susitarime pateikiamos sąvokos, prasidedančios didžiąja raide, suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos šiame Susitarime ir / ar Sutartyje. Kitos Susitarime vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose.

1. SKYRIUS SUSITARIMO TIKSLAS

1. Siekiant įgyvendinti BDAR 28 straipsnio 3 dalį, nustatomos Duomenų valdytojo ir Duomenų tvarkytojo teisės bei pareigos, Duomenų valdytojo vardu tvarkant asmens duomenis. Susitarimu siekiama apsaugoti Duomenų subjektų teises, mažinti konkrečią asmens duomenų apsaugos riziką ir užtikrinti Duomenų valdytojo ir Duomenų tvarkytojo santykių bei atitinkamų teisių ir pareigų aiškumą.

2. Teikdamas (Paslaugos pavadinimas) paslaugas (susitarimo dėl šių paslaugų teikimo sudarymo rekvizitai, pvz., data/numeris/pavadinimas), Duomenų tvarkytojas tvarkys asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu pagal šį Susitarimą ir jo prieduose nurodytus reikalavimus.

3. Prie Susitarimo pridedami 3 priedai, kurie yra neatsiejama šio Susitarimo dalis:

3.1. Susitarimo 1 priede pateikiama informacija apie asmens duomenų tvarkymą, įskaitant tvarkymo tikslą ir pobūdį, asmens duomenų rūšis, Duomenų subjektų kategorijas ir tvarkymo trukmę;

3.2. Susitarimo 2 priede pateikiamos Duomenų valdytojo sąlygos, kuriomis vadovaujantis Duomenų tvarkytojas galės pasitelkti kitus Duomenų tvarkytojus (toliau – Pagalbinis duomenų tvarkytojas), ir Duomenų valdytojo įgaliotų Pagalbinių duomenų tvarkytojų sąrašas;

3.3. Susitarimo 3 priede pateikiami Duomenų valdytojo nurodymai, susiję su asmens duomenų tvarkymu, minimalios saugumo priemonės, kurias turi įgyvendinti Duomenų tvarkytojas ir tai, kaip turi būti atliekamas Duomenų tvarkytojo auditas.

4. Šis Susitarimas neatleidžia Duomenų tvarkytojo nuo pareigų, kurios Duomenų tvarkytojui taikomos pagal Asmens duomenų apsaugos teisės aktus.

5. Visi dokumentai ir informacija Šalims turi būti pateikiama rekvizituose nurodytu el. paštu, nebent Šalys numatytų kitaip.

2. SKYRIUS ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

6. Duomenų valdytojas įsipareigoja:

- 6.1. užtikrinti, kad asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis BDAR, kitų Asmens duomenų apsaugos teisės aktų ir šio Susitarimo;
- 6.2. priimti sprendimus dėl asmens duomenų tvarkymo tikslų ir priemonių;
- 6.3. užtikrinti, kad asmens duomenų tvarkymas, kurį Duomenų tvarkytojui pavesta atlikti, turėtų teisinį pagrindą;
- 6.4. teikti Duomenų tvarkytojui rašytinius nurodymus dėl duomenų tvarkymo, kaip tai nurodoma šiame Susitarime ir jo prieduose;
- 6.5. pranešti Duomenų tvarkytojui apie bet kokią Duomenų subjekto, kurio duomenys yra perduoti Duomenų valdytojui, pateiktą prašymą apriboti Asmens duomenų tvarkymą, ištrinti Asmens duomenis ir prašymą įgyvendinti kitas BDAR nustatytas Duomenų subjekto teises.

7. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja:

- 7.1. Tvarkyti Susitarimo 1 priede nurodytus asmens duomenis tik pagal Duomenų valdytojo pateiktus dokumentais įformintus (dokumentuotus) nurodymus, kurie yra nustatytos šiame Susitarime ir jo prieduose, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus, kurie yra taikomi duomenų tvarkytojui. Tokie nurodymai pateikti Susitarimo 1 ir 3 prieduose. Duomenų valdytojas taip pat gali pateikti tolesnius nurodymus viso asmens duomenų tvarkymo metu, tačiau tokie su Susitarimu susiję nurodymai visada turi būti pagrįsti dokumentais;
- 7.2. nedelsiant informuoti Duomenų valdytoją, jei Duomenų valdytojo nurodymai, Duomenų tvarkytojo nuomone, prieštarauja BDAR arba Asmens duomenų apsaugą reglamentuojantiems teisės aktams;
- 7.3. tvarkyti su asmens duomenų tvarkymo veikla, vykdoma Duomenų valdytojo vardu, susijusius įrašus. Ši pareiga taikoma kiekvienam duomenų tvarkytojui ir, kai taikoma, duomenų tvarkytojo atstovui pagal BDAR 30 straipsnio 2 dalį;
- 7.4. kreiptis į Duomenų valdytoją dėl papildomų rašytinių nurodymų, jei duomenų tvarkymo metu Duomenų tvarkytojui iškyla abejonių arba sunkumų;
- 7.5. esant bet kokioms abejonėms dėl Duomenų valdytojo nurodymų teisėtumo Duomenų tvarkytojas turi sustabdyti duomenų tvarkymą, vadovaujantis tais nurodymais ir kreiptis į duomenų valdytoją raštu aprašant kokie jo nurodymai, duomenų tvarkytojo nuomone, yra galimai neteisėti.
- 7.6. jei Duomenų subjektai, kompetentingos institucijos ar bet kokios kitos trečiosios šalys Duomenų tvarkytojo prašo informacijos apie tvarkomus asmens duomenis kaip nurodyta šiame Susitarime, Duomenų tvarkytojas nedelsiant, bet ne vėliau kaip per dvi darbo dienas, informuoja Duomenų valdytoją apie tokį prašymą bei išsaugo tokio informavimo įrodymą;
- 7.7. Duomenų valdytojui paprašius, per 2 (dvi) darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos, pateikti nurodomų dokumentų patvirtintas kopijas;
- 7.8. Vykdyti kitas Duomenų tvarkytojui Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose nustatytas pareigas.

3. SKYRIUS KONFIDENCIALUMAS

8. Duomenų tvarkytojas atsako už gautų asmens duomenų konfidencialumą ir saugumą nuo asmens duomenų gavimo momento. Tuo atveju, jei nustatoma grėsmė ar kyla pagrįstų įtarimų dėl grėsmės teikiamų asmens duomenų konfidencialumui, arba jei Duomenų valdytojas apie tai informuoja Duomenų tvarkytoją ir turi teisę sustabdyti asmens duomenų tolimesnį teikimą, jei Susitarimas nenustato kitaip.

9. Visas personalas, kurį Duomenų tvarkytojas pasitelkia Sutarties vykdymui, turi būti pasirašęs konfidencialumo sutartis arba duomenų neatskleidimo pasižadėjimą ne vėliau kaip pirmą darbo dieną.

10. Duomenų tvarkytojas prieigą prie Duomenų valdytojo vardu tvarkomų asmens duomenų suteikia tik tiems asmenims, kuriems vadovauja duomenų tvarkytojas, ir kurie yra įpareigoti laikytis konfidencialumo arba kuriems taikoma teisinė konfidencialumo pareiga, ir tik tuo atveju, jei jiems būtina su jais susipažinti dėl tiesioginių darbo funkcijų atlikimo pagal Sutartį.

11. Asmenų, kuriems suteikta prieiga prie asmens duomenų, sąrašas turi būti periodiškai peržiūrimas **ne rečiau kaip kartą per 6 mėnesius**. Vadovaujantis šia peržiūra, tokia prieiga prie asmens duomenų panaikinama, jei tokia prieiga nebereikalinga, todėl asmens duomenys nebegalės būti prieinami tiems asmenims. Pasikeitus asmenims, kurie tvarko asmens duomenis, jų prieigos teisės prie Duomenų valdytojo asmens duomenų panaikinamos ne vėliau nei paskutinę jų darbo su jais patikėtais Duomenų valdytojo asmens duomenimis dieną, o tuo atveju, jei nutrūksta Duomenų tvarkytojo darbuotojo darbo santykiai – ne vėliau nei paskutinę jo darbo dieną.

12. Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojo prašymu įrodo, kad asmenims, kuriems vadovauja duomenų tvarkytojas ir kuriems pavesta tvarkyti asmens duomenis, taikoma Susitarimo 3 skyriuje nurodyta konfidencialumo pareiga.

4. SKYRIUS DUOMENŲ TVARKYMO SAUGUMAS

13. Vadovaujantis BDAR 32 straipsniu, Duomenų valdytojas ir Duomenų tvarkytojas įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojaus atitinkančio lygio saugumas, atsižvelgiant į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas bei duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslus, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms.

14. Duomenų tvarkytojas privalo užtikrinti visas technines ir organizacines saugumo priemones, nurodytas 2020 m. birželio 18 d. Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos tvarkomų asmens duomenų saugumo priemonių ir rizikos įvertinimo gairėse, taikomas esant šio Susitarimo 1 priede nurodytam rizikos lygiui.

15. Pagal BDAR 32 straipsnį Duomenų tvarkytojas, nepriklausomai nuo Duomenų valdytojo, taip pat įvertina duomenų tvarkymo riziką, susijusią su asmens duomenų tvarkymo veikla, kuriai atlikti Duomenų valdytojas pasitelkė Duomenų tvarkytoją, galinčią kilti fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, ir įgyvendina priemones šiai rizikai sumažinti. Šiuo tikslu Duomenų valdytojas Duomenų tvarkytojui pateikia visą informaciją, reikalingą tokiai rizikai nustatyti ir įvertinti.

16. Be to, Duomenų tvarkytojas padeda duomenų valdytojui užtikrinti Duomenų valdytojo pareigų pagal BDAR 32 straipsnį vykdymą, teikdamas *inter alia* Duomenų valdytojui informaciją apie technines ir organizacines priemones, kurias Duomenų tvarkytojas jau įgyvendino pagal BDAR 32 straipsnį kartu su visa kita informacija, reikalinga Duomenų valdytojui įvykdyti Duomenų valdytojo pareigas pagal BDAR 32 straipsnį.

17. Jei, atsižvelgiant į Duomenų valdytojo atliktą vertinimą, nustatyta rizikai sumažinti Duomenų tvarkytojas turi įgyvendinti papildomas priemones, Duomenų valdytojas šias priemones nurodo Susitarimo 3 priede, o Duomenų tvarkytojas turi įgyvendinti papildomas priemones ir tas, kurias jau įgyvendino pagal BDAR 32 straipsnį. Duomenų valdytojas turi teisę gauti šių priemonių taikymo, Duomenų tvarkytojui tvarkant Duomenų valdytojo pateiktus asmens duomenis, įrodymus.

5. SKYRIUS KITŲ DUOMENŲ TVARKYTOJŲ PASITELKIMAS

18. Duomenų tvarkytojas turi laikytis BDAR 28 straipsnio 2 ir 4 dalyse nurodytus reikalavimus, kad galėtų pasitelkti Pagalbinį duomenų tvarkytoją.

19. Duomenų tvarkytojas turi bendrąjį rašytinį Duomenų valdytojo leidimą, kad jis galėtų pasitelkti Pagalbinius duomenų tvarkytojus. Duomenų tvarkytojas raštu informuoja Duomenų valdytoją apie bet kokius numatomus pakeitimus, susijusius su Pagalbinių duomenų tvarkytojų pasitelkimu ar pakeitimu bent jau **[ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas, raštu]**, tokiu būdu Duomenų valdytojui suteikiant galimybę prieštarauti tokiems pakeitimams iki atitinkamo (-ų) Pagalbinio (-ų) duomenų tvarkytojo(-ų) pasitelkimo. Ilgesni

išankstinio pranešimo apie specialias papildomo tvarkymo paslaugas laikotarpiai gali būti pateikti Susitarimo 2 priede.

20. Kai Duomenų tvarkytojas konkrečiai duomenų tvarkymo veiklai Duomenų valdytojo vardu atlikti pasitelkia Pagalbinį duomenų tvarkytoją, sutartimi ar kitu teisės aktu pagal Sąjungos ar valstybės narės teisę, tam Pagalbiniam duomenų tvarkytojui nustatomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip ir prievolės, nustatytos Susitarime ar kitame teisės akte, visų pirma prievolė pakankamai užtikrinti, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad duomenų tvarkymas atitiktų Susitarimo ir BDAR reikalavimus. Ilgesni išankstinio pranešimo apie specialias papildomo tvarkymo paslaugas laikotarpiai gali būti pateikti Susitarimo 2 priede. Prieš pradėdamas tvarkyti asmens duomenis, Duomenų tvarkytojas informuoja Pagalbinį duomenų tvarkytoją apie tai, kurio duomenų valdytojo asmens duomenų tvarkymui jis yra pasitelkiamas, nurodydamas Duomenų valdytojo tapatybę ir kontaktinius duomenis.

21. Susitarimo su Pagalbinio duomenų tvarkytoju kopija ir jos vėlesni pakeitimai, Duomenų valdytojo prašymu, pateikiami Duomenų valdytojui, tokiu būdu suteikiant Duomenų valdytojui galimybę užtikrinti, kad Pagalbiniam duomenų tvarkytojui taikomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip yra nustatyta *Susitarime*. Duomenų tvarkytojas turi informuoti Duomenų valdytoją apie visus netinkamo Pagalbinio duomenų tvarkytojo pareigų, nustatytų tokia sutartimi ar kitu teisės aktu, atvejus. Duomenų valdytojui nėra privaloma pateikti asmens duomenų tvarkymo sutarties dėl su verslu susijusių nuostatų, kurios nedaro įtakos su Pagalbinio duomenų tvarkytoju sudarytos sutarties teisinėms asmens duomenų apsaugos sąlygoms.

22. Duomenų tvarkytojas turi susitarti su Pagalbinio duomenų tvarkytoju, jei toks pasitelkiamas, kad pirminio Duomenų tvarkytojo bankroto atveju, Duomenų valdytojas turi teisę tęsti duomenų tvarkymo santykius su pirminio duomenų tvarkytojo pasitelktu Pagalbinio duomenų tvarkytoju tiesiogiai ir (arba) teikti tiesioginius nurodymus dėl duomenų tvarkymo, pavyzdžiui, nurodyti Pagalbiniam duomenų tvarkytojui ištrinti arba grąžinti asmens duomenis.

23. Duomenų tvarkytojas yra atsakingas už reikalavimą, kad Pagalbinis duomenų tvarkytojas laikytųsi bent tų pareigų, kurios Duomenų tvarkytojui taikomos pagal Susitarimą ir BDAR. Jei Pagalbinis duomenų tvarkytojas nevykdo asmens duomenų apsaugos prievolių, pirminis Duomenų tvarkytojas, su kuriuo sudarytas Susitarimas, išlieka visiškai atsakingas Duomenų valdytojui už Pagalbinio duomenų tvarkytojo prievolių vykdymą. Tai nedaro įtakos Duomenų subjektų teisėms pagal BDAR, ypač BDAR 79 ir 82 straipsniuose numatytoms teisėms, Duomenų valdytojo ir Duomenų tvarkytojo, įskaitant Pagalbinius duomenų tvarkytojus, atžvilgiu.

6. SKYRIUS

DUOMENŲ PERDAVIMAS Į TREČIASIAS VALSTYBES¹ ARBA TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS

24. Duomenų tvarkytojas asmens duomenis gali perduoti į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms tik gavęs Duomenų valdytojo dokumentais įformintus nurodymus ir laikantis BDAR V skyriaus reikalavimų.

25. Jei asmens duomenis trečiosioms valstybėms ar tarptautinėms organizacijoms reikia perduoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus, kurių turi laikytis Duomenų tvarkytojas, nors Duomenų valdytojas nedavė nurodymų Duomenų tvarkytojui tai atlikti, Duomenų tvarkytojas informuoja Duomenų valdytoją apie šį teisinį reikalavimą prieš duomenų perdavimą, nebent tas teisės aktas draudžia perduoti tokią informaciją.

26. Duomenų tvarkytojas be Duomenų valdytojo dokumentais įformintų nurodymų arba be konkretaus reikalavimo pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus negali pagal šį Susitarimą:

- 26.1. perduoti asmens duomenis Duomenų valdytojui ar Duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje ar tarptautinėje organizacijoje;
- 26.2. perduoti asmens duomenų tvarkymą Pagalbiniam duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje;
- 26.3. leisti, kad asmens duomenis tvarkytų Duomenų tvarkytojas trečiojoje valstybėje.

¹ Trečiosios valstybės reiškia valstybes ne Europos Ekonominės Erdvės teritorijoje.

27. Duomenų valdytojo nurodymai ar leidimai dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę, įskaitant, jei taikoma, asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes BDAR V skyriuje nustatytus pagrindai, kuriais Duomenų valdytojo nurodymai yra grindžiami, pateikiami Susitarimo 3 priede.

28. Šis Susitarimas nėra standartinės duomenų apsaugos sąlygos, apibrėžtos BDAR 46 straipsnio 2 dalies c ir d punktuose, ir šalys negali remtis Susitarimu kaip asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms pagrindu pagal BDAR V skyrių.

7. SKYRIUS PAGALBA DUOMENŲ VALDYTOJUI

29. Atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo pobūdį, Duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma, padeda Duomenų valdytojui tinkamomis techninėmis ir organizacinėmis priemonėmis įvykdyti Duomenų valdytojo prievoles atsakyti į prašymus naudotis Duomenų subjekto teisėmis, nustatytomis BDAR III skyriuje. Tai reiškia, kad Duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma, padeda Duomenų valdytojui, kad Duomenų valdytojas įgyvendintų:

- 29.1. teisę būti informuotam renkant asmens duomenis iš Duomenų subjekto;
- 29.2. teisę būti informuotam, kai asmens duomenys yra gauti ne iš Duomenų subjekto;
- 29.3. teisę susipažinti su duomenimis;
- 29.4. teisę reikalauti ištaisyti duomenis;
- 29.5. teisę reikalauti ištrinti duomenis („teisę būti pamirštam“);
- 29.6. teisę apriboti duomenų tvarkymą;
- 29.7. prievolę pranešti apie asmens duomenų ištaisymą ar ištrynimą arba duomenų tvarkymo apribojimą;
- 29.8. teisę į duomenų perkeliamumą;
- 29.9. teisę nesutikti su duomenų tvarkymu;
- 29.10. teisę, kad nebūtų taikomi sprendimai, pagrįsti vien automatiniu tvarkymu, įskaitant profiliavimą.

30. Šalys Susitarimo 3 priede nustato nuostatas, kaip konkrečiai pasireiškia Duomenų tvarkytojo pagalba Duomenų valdytojui, susijusi su Duomenų subjektų teisių įgyvendinimu.

31. Be Duomenų tvarkytojo prievolės padėti Duomenų valdytojui pagal Susitarimo 7 punktą, Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį ir Duomenų tvarkytojui prieinamą informaciją, taip pat padeda Duomenų valdytojui užtikrinti:

- 31.1. Duomenų valdytojo pareigą nedelsiant ir, jei įmanoma, ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai apie tai sužinojo, pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai – Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, nebent asmens duomenų saugumo pažeidimas neturėtų kelti pavojaus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
- 31.2. Duomenų valdytojo pareigą nepagrįstai nedelsiant pranešti Duomenų subjektui apie asmens duomenų pažeidimą, kai asmens duomenų saugumo pažeidimas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
- 31.3. Duomenų valdytojo pareigą atlikti numatytų asmens duomenų tvarkymo operacijų poveikio duomenų apsaugai vertinimą, kai asmens duomenų tvarkymo būdas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
- 31.4. Duomenų valdytojo pareigą konsultuotis su kompetentinga priežiūros institucija – Valstybine duomenų apsaugos inspekcija prieš pradedant duomenų tvarkymą, jei poveikio duomenų apsaugos vertinimas rodo, kad duomenų tvarkymas sukeltų didelę riziką, jei Duomenų valdytojas nesiimtų priemonių tai rizikai sumažinti.

32. Šalys Susitarimo 3 priede nustato tinkamas technines ir organizacines priemones, kurias turi taikyti Duomenų tvarkytojas siekiant padėti Duomenų valdytojui įgyvendinti Duomenų subjekto teises ir vykdyti BDAR 33–36 straipsniuose įtvirtintas pareigas. Tai taikoma prievolėms, nurodytoms *Susitarimo* 6 skyriui.

8. SKYRIUS

PRANEŠIMAS APIE ASMENS DUOMENŲ SAUGUMO PAŽEIDIMĄ

33. Duomenų tvarkytojas, sužinojęs apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, nepagrįstai nedelsdamas apie tai praneša Duomenų valdytojui. Duomenų tvarkytojas praneša Duomenų valdytojui per 24 valandas po to, kai Duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, kad Duomenų valdytojas galėtų įvykdyti Duomenų valdytojo pareigą pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai, pagal BDAR 33 straipsnį.

34. *Susitarimo* 31.1 papunktyje nurodyta Duomenų tvarkytojo pareiga padėti Duomenų valdytojui pranešti kompetentingai priežiūros institucijai apie asmens duomenų pažeidimą reiškia, kad Duomenų tvarkytojas privalo Duomenų valdytojui padėti gauti toliau išvardytą informaciją, kuri, remiantis BDAR 33 straipsnio 3 dalimi, turi būti nurodyta Duomenų valdytojo pranešime kompetentingai priežiūros institucijai:

34.1. asmens duomenų pobūdis, įskaitant, jei įmanoma, atitinkamų Duomenų subjektų kategorijos ir apytikslis jų skaičius bei atitinkamų asmens duomenų kategorijos ir apytikslis skaičius;

34.2. tikėtinos asmens duomenų pažeidimo pasekmės;

34.3. priemonės, kurių ėmėsi ar siūlo imtis Duomenų valdytojas dėl asmens duomenų pažeidimo, įskaitant, jei reikia, priemonės, skirtas sušvelninti galimą neigiamą pažeidimo poveikį;

34.4. bet kokia kita reikšminga informacija, kuri yra ar gali būti reikalinga Duomenų valdytojui rengiant pranešimą arba atsakant į papildomus su asmens duomenų saugumo pažeidimu susijusius kompetentingos priežiūros institucijos raštus.

35. *Susitarimo* 3 priede nustatomi visi elementai, kuriuos turi pateikti Duomenų tvarkytojas, padėdamas Duomenų valdytojui pranešti kompetentingai priežiūros institucijai apie asmens duomenų saugumo pažeidimą. Jei Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojui pateikia ne visą informaciją apie asmens duomenų saugumo pažeidimą arba vėliau paaiškėja papildoma informacija, Duomenų tvarkytojas privalo nepagrįstai nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 3 valandas pateikti papildomą pranešimą Duomenų valdytojui, nurodydamas visą trūkstamą informaciją.

36. Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojo prašymu, papildomai prie *Susitarimo* 30 punkte nurodytos informacijos, pateikia dokumentų, pavyzdžiui, pagrindžiančių atliktus veiksmus, taikytas priemones ar atliktus vidinius patikrinimus ir jų išvadų, kopijas.

9. SKYRIUS DUOMENŲ TRYNUMAS IR GRAŽINIMAS

37. Pasibaigus asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimui, duomenų tvarkytojas privalo ištrinti visus asmens duomenis, tvarkomus duomenų valdytojo vardu, ir įrodyti duomenų valdytojui, kad tai padarė ir (arba) [2 PASIRINIMAS] grąžinti visus asmens duomenis duomenų valdytojui ir (arba) ištrinti esamas jų kopijas, nebent asmens duomenis reikia saugoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus.

38. [PASIRINKTINAI] Pasibaigus asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimui, asmens duomenis reikia saugoti pagal šiuos duomenų tvarkytojui taikomus Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus:

38.1. [Išvardinti teisės aktus]

38.2. [JEI TAIKOMA] Duomenų tvarkytojas, pasibaigus asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimui, įsipareigoja tvarkyti asmens duomenis tik *Susitarimo* 34 punkte nurodytuose teisės aktuose numatytais tikslais ir terminais bei griežtai pagal juose nustatytas sąlygas.

10. SKYRIUS DUOMENŲ TVARKYTOJO AUDITAS IR TIKRINIMAS

39. Duomenų valdytojas pats, arba pasitelkdamas kitus asmenis, turi teisę atlikti Duomenų tvarkytojui auditą, įskaitant patikrinimus vietoje.

40. Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojui suteikia visą informaciją, reikalingą įrodyti, kad laikomasi BDAR 28 straipsnyje ir *Susitarimo* nustatytų pareigų, ir sudaro sąlygas bei padeda atlikti Duomenų valdytojui ar kitam Duomenų valdytojo įgaliotam auditoriui atlikti auditą, įskaitant patikrinimus vietoje.

41. Duomenų valdytojas, pageidaudamas įgyvendinti savo teisę atlikti auditą, privalo apie tai iš anksto, ne vėliau nei prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų, pranešti Duomenų tvarkytojui ir imtis visų įmanomų priemonių siekiant išvengti galimos žalos Duomenų tvarkytojui ir Duomenų tvarkytojo veiklos sutrikdymo.

42. Duomenų tvarkytojas turi teisę nesuteikti leidimo lankytis Duomenų tvarkytojo patalpose, jeigu:

42.1. norintis pateikti asmuo nepateikia patikimų įrodymų apie savo tapatybę ir įgaliojimus; arba

42.2. Duomenų tvarkytojas per paskutinius 3 (tris) mėnesius vykdė vidinį arba išorinį Susitarimo vykdymo auditą ar patikrinimą.

43. Duomenų valdytojo atliekamam duomenų tvarkytojo ir pagalbinių duomenų tvarkytojų auditui, įskaitant patikrinimus, taikomos Susitarimo 3 Priedo 7 ir 8 punktuose nurodytos procedūros.

44. Duomenų tvarkytojas turi suteikti priežiūros institucijoms, kurios pagal galiojančius teisės aktus turi prieigą prie Duomenų valdytojo ir Duomenų tvarkytojo įrenginių, arba atstovams, veikiantiems tokių priežiūros institucijų vardu, prieigą prie Duomenų tvarkytojo fizinių priemonių ar atlikti kitus priežiūros institucijų nurodytus veiksmus auditui ar kitam patikrinimui atlikti. *Šalys* turi kompetentingų priežiūros institucijų prašymu pateikti šiame Susitarime nurodytą informaciją, įskaitant auditų rezultatus.

11.SKYRIUS ATSAKOMYBĖ

45. Duomenų tvarkytojas, nevykdantis pagal šį Susitarimą priimtų įsipareigojimų ar jo vykdymo metu pateikia neteisingus duomenis, pareiškimus ar garantijas, taip pat netinkamai ar ne visa apimtimi vykdydamas šiame Susitarime numatytus įsipareigojimus, padengia Duomenų valdytojui visus nuostolius, kylančius, įskaitant, bet neapsiribojant, iš BDAR, Asmens duomenų apsaugos teisės aktuose numatytų sankcijų.

46. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Susitarimo neįvykdymą, jei Susitarimas neįvykdytas dėl nenugalimos jėgos, t. y., dėl aplinkybių, kurių Šalis negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Susitarimo pasirašymo metu, ir negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga nelaikoma tai, kad Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalies kontrahentai pažeidžia savo prievoles. Susitarimo neįvykdžiusi Šalis apie nenugalimos jėgos aplinkybės atsiradimą bei jos įtaką Susitarimo įvykdymui privalo pranešti kitai Šaliai nedelsiant.

12.SKYRIUS BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

47. Šis Susitarimas įsigalioja nuo Susitarimo pasirašymo dienos.

48. Šalys turi teisę reikalauti, kad Susitarimo sąlygos būtų persvarstytos iš naujo, įsigaliojus naujiems teisės aktams, susijusiems su Susitarimo vykdymu. Susitarimas galioja visą asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimo laiką Asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimo laikotarpiu. Susitarimas negali būti nutrauktas, jei Šalys nėra susitarusios dėl kitų Susitarimo sąlygų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimą.

49. Jei asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimas yra nutraukiamas, o asmens duomenys ištrinami arba grąžinami Duomenų valdytojui pagal Susitarimo 37 punktą ir Susitarimo 3 Priedo 4 punktą, Susitarimas gali būti nutraukiamas bet kuriai šaliai pateikus rašytinį pranešimą.

50. Nedarant poveikio jokioms BDAR nuostatomis, Duomenų tvarkytojui pažeidus pareigas pagal šį Susitarimą, Duomenų valdytojas gali nurodyti duomenų tvarkytojui laikinai sustabdyti asmens duomenų tvarkymą, kol pastarasis laikysis šio Susitarimo arba Susitarimas bus nutrauktas. Duomenų tvarkytojas nedelsdamas informuoja Duomenų valdytoją, jei dėl kokios nors priežasties jis negali vykdyti Susitarimo.

51. Duomenų valdytojas turi teisę nutraukti Susitarimą, jeigu:

51.1. Duomenų tvarkytojas iš esmės arba nuolat pažeidžia Susitarimą arba savo įsipareigojimus pagal BDAR;

51.2. Duomenų tvarkytojas nesilaiko privalomo teismo arba priežiūros institucijos sprendimo dėl savo įsipareigojimų pagal Susitarimą arba BDAR;

- 51.3. Duomenų valdytojas sustabdė Duomenų tvarkytojo atliekamą asmens duomenų tvarkymą pagal Susitarimo 51.1 ir (ar) 51.2 papunkčius ir atitiktis šiam Susitarimui nėra atkurta per 30 kalendorinių dienų.
52. Susitarimas turi pirmenybę prieš bet kokias panašias su asmens duomenų tvarkymu susijusias nuostatas kituose Šalių susitarimuose.
53. Kiekviena Šalis paskiria asmenį, atsakingą už Susitarimo vykdymą:
- 53.1. Duomenų valdytojo paskirtas atsakingas asmuo -... ;
- 53.2. Duomenų tvarkytojo paskirtas atsakingas asmuo -

13.SKYRIUS ŠALIŲ REKVIZITAI, PARAŠAI

Duomenų valdytojas:
AB „Klaipėdos nafta“
kodas - 110648893,
adresas – Burių g. 19, LT-92276 Klaipėda,
telefono numeris – 8 46 391772,
el. pašto adresas - info@kn.lt

Duomenų tvarkytojo vardu:

(pareigos, vardas, pavardė, parašas)
20..- -

(Pareigos, vardas, pavardė, parašas)
20..- -

INFORMACIJA APIE ASMENS DUOMENŲ TVARKYMĄ

Tvarkymo pobūdis ir tikslas	<p>[Aprašykite asmens duomenų tvarkymo tikslą, jį suformuluojant aiškiai ir konkrečiai, t. y. pakankamai išsamiai, kad būtų galima nustatyti, kokios rūšies tvarkymą jis apima, ir įvertinti, ar konkretus tikslas neprieštaruoja teisės aktų reikalavimams].</p> <p>[PAVYZDŽIAI „Duomenų valdytojo dokumentų paruošimas saugojimui pagal Lietuvos Respublikos dokumentų ir archyvų įstatymo ir Lietuvos vyriausiojo archyvo reikalavimus arba naikinimui, jei jų saugojimo terminas yra pasibaigęs“, „Duomenų valdytojo asmens duomenų saugojimas“].</p> <p>[Aprašykite duomenų tvarkymo pobūdį].</p> <p>[PAVYZDYS Duomenų valdytojo dokumentų paruošimas saugojimui pagal Lietuvos Respublikos dokumentų ir archyvų įstatymo ir Lietuvos vyriausiojo archyvo reikalavimus arba naikinimui, jei jų saugojimo terminas yra pasibaigęs, t. y.:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ilgo saugojimo dokumentų paruošimas archyviniam saugojimui; 2. trumpai saugomų dokumentų paruošimu archyviniam saugojimui; 3. dokumentų atranka naikinimui ir naikinimo dokumentų paruošimas.]
Tvarkymo pagrindas	Sutarties vykdymas.
Tvarkomų asmens duomenų rūšys	<p>[Aprašykite tvarkomų asmens duomenų rūšį].</p> <p>[PAVYZDYS Vardas, pavardė, elektroninio pašto adresas, telefono ryšio numeris, gyvenamosios vietos adresas, nacionalinis identifikavimo numeris (asmens kodas), išsami informacija apie mokėjimą, narystės numeris, narystės rūšis].</p> <p>[PASTABA Aprašymas turėtų būti kuo išsamesnis, neapsiribojant tik tokiais teiginiais kaip „asmens duomenys, kaip jie apibrėžti BDAR 4 straipsnio 1 dalyje“, arba vien asmens duomenų kategorijos (t. y. BDAR 6, 9 ir (ar) 10 straipsniai) nurodymu].</p>
Duomenų subjektų kategorijos	<p>[Aprašykite duomenų subjekto kategoriją].</p> <p>[PAVYZDŽIAI „Asmenys, kurie yra duomenų valdytojo lojalumo programos nariai“, „Fiziniai asmenys, užsiregistravę gauti el. pašto pranešimus“, „Vaikai, kuriems siūlomos informacinės visuomenės paslaugos“, „Klientai iš trečiųjų valstybių“].</p>
Duomenų tvarkymo trukmė	Aprašykite duomenų tvarkymo trukmę. Duomenų tvarkymo trukmė apima visą laikotarpį, per kurį Duomenų tvarkytojas turi prieigą prie asmens duomenų.
Tvarkymo operacijos	Nurodykite Tvarkymo operacijas, kurias Duomenų tvarkytojas atliks kiekvienam numatytam Tvarkymo tikslui pasiekti.
Tvarkymo operacijų vieta	Nurodykite visas vietas, kuriose Duomenų tvarkytojas ir Kiti duomenų tvarkytojai tvarkys Asmens duomenis, kiekvienam numatytam Tvarkymo tikslui pasiekti.
Saugojimo reikalavimai	Jeį taikoma, nurodykite Duomenų tvarkytojo tvarkomų Asmens duomenų saugojimo trukmę kiekvienam numatytam Tvarkymo tikslui pasiekti.
Duomenų tvarkymo Saugumas, rizikos lygis	<p>Apsaugos lygis nustatomas atsižvelgiant į:</p> <p>[PAVYZDYS: Atsižvelgiant į tai, kad duomenų tvarkymas yra susijęs su dideliu asmens duomenų kiekiu, turėtų būti nustatytas „aukštas“ saugumo lygis.</p> <p>Duomenų valdytojas turi teisę ir privalo priimti sprendimus dėl techninių ir organizacinių saugumo priemonių naudojimo užtikrinti reikiamą (ir suderintą) duomenų saugumo lygį.]</p> <p>Duomenų tvarkymo saugumas detalizuotas Susitarimo 4 skyriuje.</p>

INFORMACIJA APIE PAGALBINIUS DUOMENŲ TVARKYTOJUS

1. Įgalioti pagalbiniai duomenų tvarkytojai:

Įsigaliojus Susitarimui, Duomenų valdytojas leidžia pasitelkti šiuos Pagalbinius duomenų tvarkytojus:

Pavadinimas, vardas, pavardė	Įmonės kodas/ individualios veiklos pažymėjimo numeris arba verslo liudijimo numeris	Buveinės adresas/ gyvenamosios vietos adresas	Asmens duomenų tvarkymo aprašymas

Įsigaliojus Susitarimui, Duomenų valdytojas leidžia kitai šaliai Susitarimo 1 priedo 1.1 papunktyje nurodytais tikslais pasitelkti šiame Susitarimo priede nurodytus Pagalbinius duomenų tvarkytojus, laikantis Susitarimo 5 skyriaus reikalavimų. Siekiant pasitelkti minėtus Pagalbinius duomenų tvarkytojus asmens duomenų tvarkymui kitais tikslais nei tikslai, nustatyti Susitarimo 1 priedo 1.1 papunktyje, būtinas rašytinis duomenų valdytojo leidimas.

2. Išankstinis pranešimas dėl leidimo suteikimo pagalbiniais duomenų tvarkytojams

Duomenų tvarkytojas turi bendrąjį rašytinį Duomenų valdytojo leidimą, kad jis galėtų pasitelkti Pagalbinius duomenų tvarkytojus, visam Susitarimo galiojimo laikotarpiui. Duomenų tvarkytojas raštu informuoja Duomenų valdytoją apie bet kokių numatomų pakeitimų, susijusių su Pagalbinių duomenų tvarkytojų pasitelkimu ar pakeitimu ne vėliau kaip prieš 5 darbo dienas, raštu, tokiu būdu Duomenų valdytojui suteikiant galimybę prieštarauti tokiems pakeitimams iki atitinkamo (-ų) Pagalbinio (-ų) duomenų tvarkytojo(-ų) pasitelkimo.

NURODYMAI, KAIP TVARKYTI ASMENS DUOMENIS

1. Duomenų tvarkymo nurodymas

Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojo vardu asmens duomenų tvarkymo metu atlieka šiuos veiksmus:

[Aprašykite duomenų tvarkymą, kurį duomenų tvarkytojui pavesta atlikti].

2. Duomenų tvarkymo saugumas

Apsaugos lygis nustatomas atsižvelgiant į:

[Išsamiai aprašykite, atsižvelgiant į duomenų tvarkymo veiklos pobūdį, apimtį, kontekstą ir tikslus, taip pat į pavojų fizinių asmenų teisėms ir laisvėms. Apibūdinkite dalis, kurios yra svarbios saugumo lygiui.]

[PAVYZDYS. Atsižvelgiant į tai, kad duomenų tvarkymas yra susijęs su dideliu asmens duomenų kiekiu, kuriam taikomas BDAR 9 straipsnis dėl specialių asmens duomenų kategorijų, turėtų būti nustatytas „aukštas“ saugumo lygis].

Duomenų tvarkytojas turi teisę ir privalo priimti sprendimus dėl techninių ir organizacinių saugumo priemonių naudojimo užtikrinti reikiamą (ir suderintą) duomenų saugumo lygį.

Tačiau duomenų tvarkytojas bet kuriuo atveju įgyvendina šias su duomenų valdytoju suderintas priemones [PASTABA. Šis sąrašas turi būti tiek detalus, kad duomenų valdytojas turėtų galimybę įvertinti priemonių tinkamumą atskaitomybės pareigai užtikrinti. Šalys turėtų svarstyti įtraukti asmens duomenų tvarkymui naudojamos programinės įrangos saugumo priemonių aprašymus]:

[Aprašykite, kokias technines ir (ar) organizacines saugumo priemones turi taikyti duomenų tvarkytojas, įskaitant atitiktį konkrečioms standartams, rekomendacijoms ar kitoms gerosioms praktikoms, tvarkydamas asmens duomenis pagal Susitarimą].

[Jei taikoma: aprašykite asmens duomenų pseudonimizavimo ir šifravimo reikalavimus].

[Aprašykite reikalavimus, užtikrinančius nuolatinį duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą].

[Aprašykite reikalavimus, susijusius su galimybe laiku atkurti prieinamumą ir prieigą prie asmens duomenų, įvykus fiziniam ar techniniam įvykiui].

[Aprašykite reikalavimus, taikomus reguliariam testavimui, įvertinimui ir techninių bei organizacinių priemonių, užtikrinančių duomenų tvarkymo saugumą, efektyvumo nustatymui].

[Apibūdinkite prieigai, įskaitant nuotolines prieigas, prie asmens duomenų keliamus reikalavimus].

[Aprašykite asmens duomenų apsaugai keliamus reikalavimus duomenų perdavimo metu].

[Aprašykite asmens duomenų apsaugai keliamus reikalavimus jų saugojimo metu].

[Aprašykite reikalavimus, keliamus fiziniam saugumui vietose, kuriose tvarkomi asmens duomenys].

[Aprašykite reikalavimus, keliamus darbui namuose/nuotoliniam darbui].

3. Pagalba duomenų valdytojui

Duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma ir atsižvelgiant į toliau nurodytą pagalbos sritį bei apimtį, padeda duomenų valdytojui pagal Susitarimo 26–29 punktus įgyvendinti šias technines bei organizacines priemones:

[Aprašykite duomenų tvarkytojo teikiamos pagalbos apimtį ir mastą].

[Aprašykite konkrečias technines ir organizacines priemones, kurių turi imtis duomenų tvarkytojas, norėdamas padėti duomenų valdytojui].

[PASTABA. Ši dalis turi padėti duomenų tvarkytojui imtis tam tikrų priemonių, jei kiltų bent viena iš šių aplinkybių, pavyzdžiui, Susitarime neaprašytų veiksmų, kurių turi būti imamasi, ar procedūros, kurių turi būti laikomasi, siekiant padėti duomenų valdytojui pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimus, atlikti poveikio duomenų apsaugai vertinimus, įgyvendinti duomenų subjekto teises, padėti susijusiuose audituose ir kt.]

[PAVYZDŽIAI. „Duomenų subjektų prašymai turi būti nepagrįstai nedelsiant, bet ne vėliau nei [konkretus laikotarpis] nuo prašymo gavimo, persiustas duomenų valdytojui [konkretei priemonė]“, „Atsakymai duomenų subjektams turi būti parengti pagal duomenų valdytojo nurodymus“, „įvykus asmens duomenų saugumo pažeidimui, duomenų tvarkytojas informuoja duomenų valdytoją, pateikdamas [konkreči informacija]“, „duomenų valdytojo prašymu duomenų tvarkytojas pateikia pagalbinio duomenų valdytojo asmens duomenų saugumo pažeidimų žurnalo išrašą [konkretus šio išrašo pateikimo būdas ir terminas]“, kt.).

4. Duomenų saugojimo laikotarpis/duomenų trynimo procedūros

[Nurodykite duomenų saugojimo laikotarpį/duomenų trynimo procedūras, skirtas duomenų tvarkytojui, jei taikoma, pavyzdžiui, kaip ir kokiais terminais duomenų tvarkytojas turi įrodyti asmens duomenų sunaikinimo faktą].

[PAVYZDYS NR.1. Asmens duomenys saugomi [nurodykite laikotarpį arba įvykį], po to duomenų tvarkytojas automatiškai ištrina asmens duomenis.

Nutraukęs asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimą, duomenų tvarkytojas [pasirinkite: ištrina arba grąžina] asmens duomenis, atsižvelgiant į Susitarimo 33 punkto reikalavimus, nebent pasirašęs Susitarimą duomenų valdytojas pakeičia pirminį duomenų valdytojo pasirinkimą. Atsižvelgiant į Susitarimą, tokie pakeitimai turi būti pagrįsti dokumentais].

[PAVYZDYS NR.2. Asmens duomenys saugomi [nurodykite laikotarpį arba įvykį], po to duomenų tvarkytojas automatiškai ištrina asmens duomenis.

Nutraukęs asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimą, originalius duomenų valdytojo duomenų tvarkytojui perduotus dokumentus grąžina duomenų valdytojui, o dokumentų kopijas ištrina ir patvirtina tai raštu, išskyrus atvejus, kai asmens duomenis saugoti įpareigoja teisės aktai. Duomenų tvarkytojas taip pat privalo informuoti Duomenų valdytoją apie tai, kokie asmens duomenys ar jų kopijos nėra ištrinami bei kokie teisės aktai tai reglamentuoja].

5. Duomenų tvarkymo vieta

Atsižvelgiant į Susitarimą, be išankstinio rašytinio duomenų valdytojo leidimo asmens duomenys negali būti tvarkomi kitose vietose, išskyrus šias:

[Nurodykite, kur duomenų tvarkymas yra atliekamas] [Nurodykite duomenų tvarkytojo arba pagalbinio duomenų tvarkytojo naudojamą adresą].

6. Nurodymai dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę ar tarptautinėms organizacijoms

[Aprašykite nurodymą dėl asmens duomenų perdavimo trečiajai valstybei ar tarptautinei organizacijai].

[Nurodykite teisinį duomenų perdavimo pagrindą pagal BDAR V skyrių].

Jei duomenų valdytojas nenurodo *Susitarime* arba vėliau nepateikia dokumentais pagrįstų nurodymų dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę ar tarptautinėms organizacijoms, duomenų tvarkytojas neturi teisės atlikti tokį perdavimą pagal šį Susitarimą.

7. Procedūros, skirtos duomenų valdytojo atliekamiems duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams vietoje

[Aprašykite procedūras, skirtas duomenų valdytojo atliekamiems duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams vietoje].

[PAVYZDYS NR. 1. „Duomenų tvarkytojas [nurodykite laikotarpį] [duomenų tvarkytojo/duomenų valdytojo] lėšomis gauna iš nepriklausomos duomenų valdytojo paskirtos trečiosios šalies [pasirinkti: auditoriaus ataskaitą; patikrinimo ataskaitą] apie tai, kaip duomenų tvarkytojas laikosi BDAR reikalavimų, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybės narės asmens duomenų apsaugos nuostatų ir Susitarimo.

Šalys susitarė, kad atsižvelgiant į Susitarimą, gali būti naudojami šie [pasirinkite: auditoriaus ataskaitos/ patikrinimo ataskaitos] tipai:

[Irašykite patvirtintą auditoriaus ataskaitas/patikrinimo ataskaitas].

[Pasirinkite: auditoriaus ataskaita/patikrinimo ataskaita] nedelsiant turi būti pateikta susipažinimui duomenų valdytojui. Duomenų valdytojas gali užginčyti ataskaitos apimtį ir (arba) metodiką ir tokiais atvejais gali paprašyti atlikti naują [pasirinkite: auditą/patikrinimą] pagal pakeistą taikymo sritį ir (arba) kitokią metodiką.

Remdamasis tokio [pasirinkite: audito/patikrinimo] rezultatais, duomenų valdytojas gali paprašyti imtis papildomų priemonių, kad būtų užtikrinta atitiktis BDAR, galiojančioms Europos Sąjungos ar jos valstybių narių asmens duomenų apsaugos nuostatomis ir Susitarimas.

Be to, duomenų valdytojas arba duomenų valdytojo atstovas turi teisę patikrinti vietas, įskaitant atlikti jų fizinę apžiūrą, kuriose duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų tvarkymu. Toks patikrinimas atliekamas tada, kai duomenų valdytojas mano, kad to reikia“.

[PAVYZDYS NR. 2. „Duomenų valdytojas arba duomenų valdytojo atstovas [nurodykite laikotarpį] fiziškai patikrina tas vietas, kuriose duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų tvarkymu, siekiant įsitikinti, ar duomenų tvarkytojas laikosi BDAR, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybių narių asmens duomenų apsaugos nuostatų ir Susitarimo.

Be suplanuoto patikrinimo, duomenų valdytojas gali atlikti duomenų tvarkytojo patikrinimą, kai duomenų valdytojas mano, kad to reikia“].

8. [Jei taikoma] Procedūros, skirtos pagalbinių duomenų tvarkytojų atliekamų asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams vietoje

[Aprašykite procedūras, skirtas duomenų valdytojo atliekamiems pagalbinių duomenų tvarkytojų asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams vietoje].

[PAVYZDYS NR. 1. Duomenų tvarkytojas [nurodykite laikotarpį] [pasirinkite: duomenų tvarkytojo/duomenų valdytojo] lėšomis gauna iš nepriklausomos duomenų valdytojo paskirtos trečiosios šalies [pasirinkite: auditoriaus ataskaitą/patikrinimo ataskaitą] apie tai, kaip duomenų tvarkytojas laikosi BDAR reikalavimų, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybės narės duomenų apsaugos nuostatų ir Susitarimą.

Šalys susitarė, kad atsižvelgiant į Susitarimą gali būti naudojami šie [pasirinkite: auditoriaus ataskaitos/patikrinimo ataskaitos] tipai:

[įrašykite patvirtintas auditoriaus ir (ar) patikrinimo ataskaitas]

[Pasirinkite: auditoriaus ataskaita/patikrinimo ataskaita] nedelsiant turi būti pateikta susipažinimui duomenų valdytojui. Duomenų valdytojas gali užginčyti ataskaitos apimtį ir (arba) metodiką ir tokiais atvejais gali paprašyti atlikti naują [pasirinkite: auditą/patikrinimą] pagal pakeistą taikymo sritį ir (arba) kitokią metodiką.

Remdamasis tokio [pasirinkite: audito/patikrinimo] rezultatais, duomenų valdytojas gali paprašyti imtis papildomų priemonių, kad būtų užtikrinta atitiktis BDAR reikalavimams, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybės narės duomenų apsaugos nuostatomis ir Susitarimui.

Be to, duomenų tvarkytojas arba duomenų tvarkytojo atstovas turi teisę patikrinti vietas, įskaitant atlikti jų fizinę apžiūrą, kuriose pagalbinis duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų tvarkymu. Toks patikrinimas atliekamas tada, kai duomenų tvarkytojas mano, kad to reikia.

Tokių patikrinimų dokumentai nedelsiant pateikiami duomenų valdytojui susipažinti. Duomenų valdytojas gali užginčyti ataskaitos apimtį ir (arba) metodiką ir tokiais atvejais gali paprašyti atlikti naują [pasirinkite: auditą/patikrinimą] pagal pakeistą taikymo sritį ir (arba) kitokią metodiką].

[PAVYZDYS NR. 2. Duomenų tvarkytojas arba duomenų tvarkytojo atstovas [nurodykite laikotarpį] fiziškai patikrina tas vietas, kuriose pagalbinis duomenų tvarkytojas tvarko asmens duomenis, įskaitant fizines priemones, taip pat sistemas, naudojamas ir susijusias su duomenų apdorojimu, siekiant įsitikinti, ar pagalbinis duomenų tvarkytojas laikosi BDAR, galiojančių Europos Sąjungos ar jos valstybių narių duomenų apsaugos nuostatų ir Susitarimo.

Be suplanuoto patikrinimo, duomenų valdytojas gali atlikti pagalbinio duomenų tvarkytojo patikrinimą, kai duomenų tvarkytojas mano, kad to reikia.

Tokių patikrinimų dokumentai nedelsiant pateikiami duomenų valdytojui susipažinti. Duomenų valdytojas gali užginčyti ataskaitos apimtį ir (arba) metodiką ir tokiais atvejais gali paprašyti atlikti naują [pasirinkti: auditą/patikrinimą] pagal pakeistą taikymo sritį ir (arba) kitokią metodiką.

Remdamasis tokio [pasirinkti: audito/patikrinimo] rezultatais, duomenų valdytojas gali paprašyti imtis papildomų priemonių, kad būtų užtikrinta atitiktis BDAR, galiojančioms Europos Sąjungos ar jos valstybių narių duomenų apsaugos nuostatoms ir Susitarimu].

[Papildomai prie Pavyzdžio Nr. 2, jei taikoma, nurodykite: jei reikia, duomenų valdytojas gali nuspręsti inicijuoti ir dalyvauti fiziniame pagalbinio duomenų tvarkytojo patikrinime. Tai gali būti taikoma, jei duomenų valdytojas mano, kad duomenų tvarkytojas, prižiūrintis pagalbinį duomenų tvarkytoją, duomenų valdytojui nepateikė pakankamai dokumentų, kad būtų galima nustatyti, ar pagalbinis duomenų tvarkytojas atlieka duomenų tvarkymą pagal Susitarimą.

Duomenų valdytojo dalyvavimas pagalbinio duomenų tvarkytojo patikrinime nekeičia fakto, kad nurodytam duomenų tvarkytojui ir toliau tenka visa atsakomybė už pagalbinio duomenų tvarkytojo atitiktį BDAR, galiojančioms Europos Sąjungos ar jos valstybių narių duomenų apsaugos nuostatoms ir Susitarimu].